

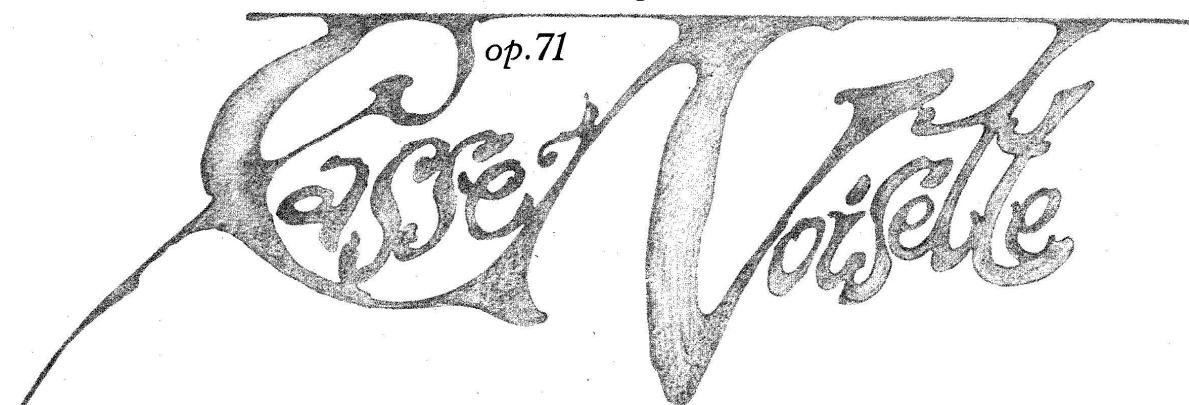
П. Чайковский
ЩЕЛКУНЧИК

P. Tchaïkovsky
CASSE-NOISETTE



P. Tchaïkovsky

op. 71



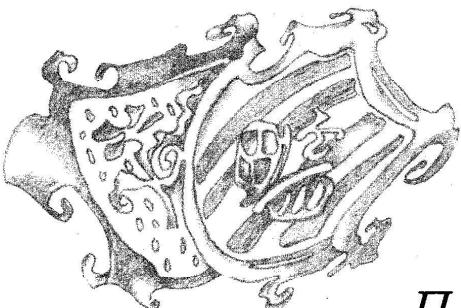
*BALLET-FÉERIE
en deux actes et trois tableaux*



*Livret de M. Petipa
d'après la version française
d'A. Dumas
d'un conte d'E. Th. Hoffmann*

*L'arrangement soulagé
pour piano par l'auteur*

LÉNINGRAD „MUSIQUE” 1982



П. Чайковский

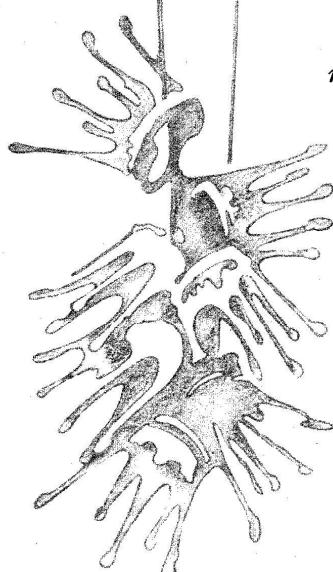
Соч. 71

ЩЕЛКУНЧИК

Балет-феерия
в двух действиях, трех картинах

Либретто М. Петипа
по сказке Э. Т. А. Гофмана
в переделке А. Дюма - сына

Облегченное
переложение для фортепиано
автора



ЛЕНИНГРАД „МУЗЫКА“ 1982

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

PERSONNAGES

Президент Зильбергаус
Le président Silberhaus
Его жена
Sa femme
Клара (Мари)
Claire (Marie) } их дети
Фриц
Fritz } *leurs enfants*

Марианна, племянница президента
Marianne, la nièce du président

Советник Дроссельмайер, крестный Клары и Фрица
Le conseiller Drosselmayer, le parrain de Claire et Fritz

Шелкунчик
Le Casse-Noisettes

Фея Драже, повелительница сластей
La fée Dragée

Принц Ноклюш (Оршад)
Le prince Orgeat

Мажордом
Majordome

Кукла
La poupee

Солдат
Le soldat

Коломбина
Colombine

Арлекин
Arlequin

Мамаша Жигонь
La mère Gigogne

Мышиный царь
Le roi des souris

Родственники, гости, костюмированные, дети, слуги, мыши, куклы, зайчики, игрушки, солдатики, гномы, снежинки, феи, сласти, печенья, конфеты, леденцы, мавры, пажи, принцессы, свита, паяцы, пастушки, цветы и др.

Les parents, les invités, les incroyables, les enfants, les gens, les souris, les poupées, les lapins, les joujoux, les soldats, les gnomes, les flocons de neige, les fées, les pages, les princesses, la suite, les bonbons, les Maures, les polichinelles, les mirlitons, les fleurs, etc.

Действие происходит в Германии в фантастические времена.
Les événements se passent en Allemagne à l'époque fantastique.

ЩЕЛКУНЧИК

Увертюра

CASSE - NOISETTE

Ouverture

П. Чайковский
P. Tchaikovsky

Allegro giusto

pp

10

p

20

Piano sheet music page 10, measures 30-50. The music is in common time, mostly in B-flat major with some sharps and flats. Measure 30 starts with a dynamic *p*, followed by *cresc.* Measure 31 begins with *mf*. Measure 32 starts with *cresc.*, followed by *f* and *sf*. Measure 33 begins with *dolce cantabile*. Measure 34 starts with *sf*. Measure 35 starts with *p*. Measure 36 starts with *p*. Measure 37 starts with *f*. Measure 38 starts with *mf*. Measure 39 starts with *p*. Measure 40 starts with *sf*.

Sheet music for piano, page 10, measures 60-80. The music is in common time, key signature is one flat. Measure 60: Treble clef, B-flat, bass clef, F-sharp. Dynamics: *p*, *p*, *mp*. Measure 61: Treble clef, B-flat, bass clef, F-sharp. Dynamics: *mf*, *f*. Measure 62: Treble clef, B-flat, bass clef, F-sharp. Dynamics: *pp*, *cresc.* Measure 63: Treble clef, B-flat, bass clef, F-sharp. Dynamics: *ff*, *pesante*, *80*. Measure 64: Treble clef, B-flat, bass clef, F-sharp. Measure 65: Treble clef, B-flat, bass clef, F-sharp.

90

100

110

cresc.

130

mf

cresc. *f*

dolce cantabile

con grazia

140

p

f

mf

150

p

Musical score for piano, page 10, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *p*, *mp*, *mf*, *f*, *pp*, *cresc.*, *ff*, *pesante*, *sempre ff*, and *160*, *170*, *180*. The music consists of six staves of piano notation, with the right hand primarily负责 melodic lines and the left hand providing harmonic support.